

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殞者甚爲可惜如服此餅由積盡消且能惜神脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無克伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能實行濟世云爾本藥房藥准用龍麟伴塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧願認招牌庶免有誤 每罐銀貳毫五香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房謹啟

唐士名勝圖發售

敢者本局現有到唐士名勝圖會書出售價錢便宜如貴客賜顧者祈至本局採買爲荷 本局謹啟

上諭恭錄○十一月初十日奉 上諭御史劉恩溥奏東安門外宗室家開設賭局毆斃人命屍棺久未掩埋等語此案着宗人府會同刑部迅速訊明具奏欽此○十九日奉 上諭吏部等衙門奏遵 旨分別議處一摺瑞聯着開去兵部尚書並崇文門正監督差使仍留止藍旗漢軍都統之任所有應得降三級調用處分加恩着改為革職留任崇文門副監督廣裕蒙古都統克蒙額着照部議降二級留任准其抵罪欽此同日奉 上諭吳大澂奏保荐人才一摺同知銜汪啟着發往直隸交李鴻章差遣委用欽此同日奉 上諭給事中鄧承修奏請旨責令貪吏罰捐巨款以資要需一摺據稱該給事中所謂賊私最著者如已故總督瑞麟學政何廷謙前任粵海關監督崇禮俊啟學政吳寶恕水師提督霍國彥鹽運使何兆瀛肇羅道方潛師廣州府知府馮端本潮州府知府劉燮年廉州府知府張丙炎南海縣知縣杜鳳哲順德縣知縣林灼三現任南海縣知縣盧樂戎皆自官廣東後得有巨資若非民膏卽是國帑等語着派彭玉麟將各該員在廣東居官聲名若何確切查明據實具奏另片奏早康銀號關閉協辦大學士刑部尚書文煜所存該號銀數至七十餘萬之多請旨查明確數究所從來據實參處等語着順天府確查具奏欽此同日奉 旨祥麟着賞給副都統銜作為哈密幫辦大臣照例馳驛前往欽此同日奉 上諭前署兩廣總督曾國荃着加恩在紫禁城騎馬欽此同日奉 上諭崑岡着轉前吏部左侍郎吏部右侍郎着奎潤補授欽此同日奉 上諭霽桂着充武英殿總裁欽此○二十二日奉 上諭朕奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨本日據左宗棠楊昌濬奏清江設廠收養各路災民一摺據稱清江爲南北水路通衢災民紛紛南下每日扶老携幼不絕於途實奏實深憫惻現經左宗棠等督飭委員分設賑廠妥籌收養加恩著撥給銀一萬兩俾資接濟因思本年順天直隸山東湖北安徽等省被災較重小民蕩析離居情形困苦深官廛念寢饋難安前經降旨截漕發帑並據該督撫府尹陳夔龍籌辦賑濟第災區甚廣人數衆多仍恐難以周徧自應特沛恩施順天直隸着撥給銀四萬兩山東着撥給銀四萬兩湖北着撥給銀三萬兩安徽着撥給銀二萬兩該部卽行迅速撥發該督撫府尹務當嚴飭所屬核實散放務使實惠及民用副軫念民艱至意欽此○二十三日奉 上諭前據御史劉恩溥奏貴州學政孫宗錫前日學政林國柱考試需索各欸當令岑毓英確查具奏茲據奏稱委員詳查孫宗錫考試安順順時輒因供給將普定縣知縣彭億清之子鎖押並索取童生規費濫置生員龍登衡復因考棚朽壞勒索各新生捐銀修理實屬不知

光緒九年十二月二十日巳時封印
博羅縣缺委候補同知劉忱署吳川
外委缺以督標右營額外委何啟安
遺缺以督標右營記名外委丁建泰拔
用府唐稟辭赴江浦行營補用同知祁
報分局事務○二十八日督撫憲轅
辦臨全大江梧局海康縣寅稟銷讞局
使松彬稟銷九龍分卡差稟辭赴白沙
稟銷催增城縣鄧令交代差○十一月
補用遊擊袁學祥稟辭送董副將往肇

光緒十年正月二十一日午時開印 佛山同知缺委候補碣石廳張恒祺署 鎮平縣缺委候補知縣王焯韓署
候補知縣周家瑜署 那扶營把總潘光榮病故遺缺以督標右營左哨頭司外委馬賜英拔補其馬賜英所遺
候補其何啟安所遺額外外委缺以督標後營記名額外外委范茂登拔補 督標前營添設額外外委鍾雲裳病故
候補增城營添設額外外委黎捷陞病故遺缺以該營馬戰兵李隆因拔補○十一月二十七日 督撫憲轅報 補
候補知縣開辦香港電線局稟辭候補通判王之瀾稟辭赴清遠等縣守催兵米試用縣袁學恕稟知委辦理梧州電
報 督憲張 出府往拜候光祿寺卿黎兆棠浙江按察使李秉衡兵部主事張焯奎候 鹽運同吳悌蔭稟知委會
同定稟辭赴都城接辦緝私試用縣丞葛朝模稟辭赴香山縣會勘緩升沙田並往新會等縣守催沙田圍結餘補鹽入
座廳接辦候補同知郭中燮稟到由南雄州查案回仰揭陽縣林稟知正部無勵後任印結呈繳藩司候補縣令拉布
署儘先都司吳瑞稟到由梧州公幹回標下差升梁兆榮謝兆熊俱稟知委派防護電線稟辭

新

命與吳姓無涉關姓不允其事仍未妥協云此乃得之九江鄉人來言其確否則不得而知矣

外聞
星間云○河內近聞 十一月十九日河內遞到西字消息云是月十三日所遞郵筒已言及法軍於十二日下船前往宜泰同日下午四點鐘行抵帶河及紅河之交界處各船艘遂即停泊盤運軍兵登岸駐劄於帶河之北機險爲營掘土爲塹壁壘森聯濠池深固軍中隊伍整肅無不踴躍思戰迨其一擊按劄營之處乃在八望村之隣近十二日有法軍一隊由河內陸路取道往宜泰至十三日行抵帶河於十四早即由淺處涉水以過而與先到法軍聯絡合兵一處遂沿河取道以赴宜泰而各炮船亦相隨並進沿河用開花炮轟擊附近之地當進兵之時經數小戰據得數村落至十五朝八點鐘法兵前往攻芽泰村落此村乃由新岡直達宜泰蓋適當其喉正控扼扼要之區也又攻黑旗砲臺三座此砲臺乃三合十所築頗爲堅固藉以扼守當途國黑旗所築以禦敵者也當法兵進攻之時黑旗即出與之相持自朝至暮勝負未分嗣後阿非利加洲他高士兵及東京所募兵勇不顧死生擁近砲臺黑旗亦奮勇對敵兵刃相接鎗炮交轟殺退他高士兵十者凡兩次黑旗亦勇猛矣哉逮後法軍復遣兵相助且有炮船用開花炮轟擊彈丸飛墜驟如雨集黑旗見此兩砲臺非可守之地且不甚緊要遂棄之退入宜泰法兵遂據而有之是役也砲聲震天地電閃雷轟火碎百道烟燄蔽霄漢幾於山嶽爲之崩頽風雲爲之變色法軍死傷於疆場者二三百人而黑旗之陣亡者亦相上下也噫亦可爲血戰矣哉十六日清晨法兵復進往攻別砲臺亦爲所踞蓋黑旗兄是砲臺並非扼塞以故棄之而不守而法乃得乘勢攻而據之也法軍於時戰運行伍大砲置於其間於十七日下午法國砲船及砲臺燃砲攻宜泰城至夜深復遣他高士兵馳至城下攻擊至十八黎明遂毀關人城見駐守城內砲臺之黑旗已行退去過半聞係別駐於一砲臺中此砲臺乃在內地約距宜泰十里而遙想必更爲穩固而易於防守也以故黑旗特棄宜泰而退居其地耳聞此次宜泰城中肆宇之被炮轟毀傾圮者不可勝計越民之遭

羅斯厄流離死亡填溝壑而委草莽者殆不可以僂指數噫才慘矣哉聞黑旗劉永福等經退入內地並無損傷惟聞其有副總管則殞命於疆場焉黑旗駐宣泰及左近者約有二萬人其中多為越南人計法軍連日之戰約計死傷者三百人其中多見他高士兵盡此等兵並不畏死幾於蹈白刃而不懼鉅金軍以如飴云聞法軍擬於二十日復往進攻黑旗新營按此新營異常鞏固守備亦甚堅密且兵勇眾多非宣泰可比也聞法人稱說若攻得新營又擬進兵別處矣此處黑旗約距宣泰河上三十餘里而遙邇來北寧華兵數次欲渡河以攻河內於十六晚有華兵約二三千人攻擊河內相對所築之保障故終夜砲聲鏖天至天明而退於十七十八兩晚華兵復連大砲來攻此等炮排列於保障之前其遠約距六百碼河內法軍及芬花炮船亦燃炮轟攻一時聲折江河勢頗雷電河內頗為受創幸華兵未有開花炮故不致大為損傷也觀此消息黑旗軍威尚未全損即連日血戰亦未至於甚敗而即行退入內地或疑其兵行詭道將佯北以為引誘之計驟然變舉已失險固之地已無所恃誘敵者當不出此則其敗也未可知也西報又云茲接到私家報簡謂法軍在宣泰獲得財賄貨物約值銀五萬圓藥彈三十萬枚戰馬二百匹黑旗總管劉義蘭亦受傷幸即退駐內地或云此說恐未必確殆傳聞之謬歟現聞法軍情形既得宜泰按兵不舉蓋聞法國水師提督科璧自得宣泰畋留兵一半駐守其地自引其半散回河內以意測之科璧提督將在河內左近駐紮以防北寧前來之華兵蓋海來華兵在河內屢攻附近所屯營汛也科璧現派意待法國新軍至然後進攻北寧聞法兵進攻宣泰之時黑旗與之戰者約三分之一惟大敵當前而竟不全隊以相持則未知其意之所在矣法國總督夏文經已回國而新總督德理固現已前往順化都城駐劄云又河內友人信息謂風聞十一月二十三十四連日黑旗與法軍鏖戰於宣泰之郊晝夜不息鎗砲之聲山崩岳震水湧川騰一時兩軍皆有死傷越南人民流離失所慘罹兵燹者難以悉數聞法軍已於十七日奪得其城入而據之又月之初一日益得輪船抵港言當法人攻宣泰時黑旗忽爾棄城遁遁思駐北寧匿不復出逮法軍入據其城黑旗晝夜出軍繞城環攻又將兩砲臺奪回法軍多有死亡蓋前者乃空城弭敵之計也兩說傳聞互異未知孰是然法軍既已入踞宣泰而又不聞有後耗則其為掩勝可知矣黑旗既棄砲臺復失城垣幾於靡風所送誘敵者當不加是則其敗北又可知當不必為之諱也總之河內相距遙遠探消息者無從遽進而好事者又從而妄造黑白故作疑竇則傳聞異詞有可知已嗚呼宣泰之城既得法軍之蹙益張而北甯之勢日蹙越其危矣哉此有心人聞之所當慨喟也

啟者本行有
船一只名加
申打准期於
日開行前往
海埠如 貴
欲搭船付貨者
請到本行面議
癸未年 丁巳
九月 廿七日

火船前往雪梨新金山
茲者本行有火船一隻名漳州准拾二月初八日下午四點鐘開行前往谷當庇厘士濱雪梨硤兜運租利畔新金山等客欲附貨搭船者請至本行面議
三十五

功 德 無 量

且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍游各埠見夫往來貨物無論蕭裏箱裝既以西字麥爲憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字乎載物等箱字盈盈而供其踐踏裏包草蓆字纍纍而置諸汚泥糞穢畔不乏招牌則溺中恒多圖記甚至告恭借作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕藐文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自誤也配貨往外埠但照西字碼頭縱貨有寫下當以西字數目次第分之但仿麥頭差亂則以款式別之自無魚目之混卽西人運載之船上貨物均以西字爲憑終然無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸富商大賈各甘勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜

啟者灣仔海傍有通風乾爽貨倉大小六間出賃貯煤及各貨物合宜又西營盤石塘咀海傍大貨倉一座出賃如合意者請至中環連士德洋行面議此佈 三十一號
癸未年十一月十六日

敬啟者次子名好字就義別字達行自光緒二年拆居自行創業前後向戚友行店揭借除取貨物經手是問或有意外之虞一概與陳泰利號無涉誠恐未及週知致滋不雅特此報告以免後論
光緒九年 十月 十四日
香港上環打沙街 羊齋

啟者省城福祥堂十一月初二日揭到香港永怡興洋銀一千五百兩訂十二月初二清還今因其揭單失去此銀俟到期日福祥堂如數兌交永怡興收安立回收單存據此揭單如有別人拾得視為廢紙日後不得向福祥堂冒認討取此佈 三十一號
光緒九年 十一月二十七日

英國屈臣氏戒烟精粉
戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期剋制洋烟之癮無碍吸烟之人令其
自然戒斷永無病患與別家所售戒烟諸藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
奉已京省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服
此戒烟雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意况且服此不獨斷癮兼可令人
健飯身體日壯請看以下容君辨認辨認與抄繹
中外西報自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒
烟者之大機會也於本局貨倉厚蓄焉每包銀七毫

容續照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠詠之興非詳見辨僕身受屈君之德耳聞屈君之謔
德固不敢忘認尤不敢諱也憶僕以烟霞痼癖失足英年日有還流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟
迷機粹脫龍而無術思登彼岸縱徘徊以何能不意買梓驚江旋識屈君之面音爾將航渡世務期仲已
之恍遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩慙額頌藉日加以揚名澤本肌膚異風聞而和實矣乃者人
言伐異衆論黨同謂丹靈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕兩時聞語心驚撫躬
色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜雪馬齒仍增轉覺體健身強不
必向青囊而藥名神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來讀君依然不死在人則幾疑再世
在僕則實戴二天則所謂舊藥復所移花易葉固水未落而石已出瓦還解而冰旋消者也僕有意共渡
迷津不惜殷勤謝白願同人早離苦海無妨亟切垂青將較難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨
時可放屠刀則僕今日之誓固以誌一己之歡亦以達斯大之福豈特爲屈君解嘲破曉而已哉 辛酉

抄譯中外西報 譯錄辛巳年廿日中外新報有苦海慈航一段係由西
字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郵寄信來云
言及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢屢中國戒烟丸散雖覺
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾羅不起無何而本局戒烟
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白碼紛及
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報錄入特
爲華民之染烟患者告云善是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今
又爲外國皇室所嘉可知此藥確有奇效矣因寄力與使臣等可也

香港亦怡和洋行所辦神堂全廠

在香港中環臬憲署斜對門 在英京反出
在粵城西關沙基大街近分枝 一在上第洋
一在福州南台廣東會館隔鄰 一在小
頭頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便
有行店無論在於何省遠近欲取各款藥料
局以便兌給務於原價酌減以便易於販賣
是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌者
恐低藥傷人倘 諸尊賜顧請認稟准用龍
六不得冒效 光緒八年 九月 初五日
十二年 十月十六號 屈臣氏大藥房啟